

# سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

Surah 26 — Ash-Shu'araa (The Poets) · Meccan · 227 Ayahs · Translation: English

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ طَسَمَ

Ta, Seen, Meem.

2

تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

These are the verses of the clear Book.

3

لَعَلَّكَ بَخْعٌ ۖ نَفْسِكَ أَلَّا يَكُونُوا ۚ مُؤْمِنِينَ

Perhaps, [O Muhammad], you would kill yourself with grief that they will not be believers.

4

إِنْ نَشَأْ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ ءَايَةً ۖ فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ

If We willed, We could send down to them from the sky a sign for which their necks would remain humbled.

5

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ ۖ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا ۚ عَنْهُ مُعْرِضِينَ

And no revelation comes to them anew from the Most Merciful except that they turn away from it.

6

فَقَدْ كَذَّبُوا ۖ فَسَيَأْتِيهِمْ أَنۢبَاءُ ۚ مَا كَانُوا ۚ بِهِ ۖ يَسْتَهْزِءُونَ

For they have already denied, but there will come to them the news of that which they used to ridicule.

7

أَوَلَمْ يَرَوْا ۚ إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنۢدَبۡتَنَّا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ ۚ كَرِيمٍ

Did they not look at the earth - how much We have produced therein from every noble kind?

8

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۚ ۚ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ

Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

9

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

10

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ائۡتِ الْقَوۡمَ الظَّالِمِينَ

And [mention] when your Lord called Moses, [saying], "Go to the wrongdoing people -

11

قَوۡمَ فِرْعَوۡنَ ۚ ۚ أَلَا يَتَّقُونَ

The people of Pharaoh. Will they not fear Allah?"

12

قَالَ رَبِّ إِنِّيۤ أَخَافُ أَنۢ يُكۡذِبُونِ

He said, "My Lord, indeed I fear that they will deny me

13

وَيَضِيقُ صَدۡرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأُرۡسِلْ إِلَىٰ هَٰرُونَ

And that my breast will tighten and my tongue will not be fluent, so send for Aaron.

14

وَلَهُمۡ عَلَيَّ ذَنۢبٌ ۚ ۚ فَأَخَافُ أَنۢ يَقۡتُلُونِ

And they have upon me a [claim due to] sin, so I fear that they will kill me."

15

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ

[Allah] said, "No. Go both of you with Our signs; indeed, We are with you, listening.

16

فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Go to Pharaoh and say, 'We are the messengers of the Lord of the worlds,

17

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ

[Commanded to say], "Send with us the Children of Israel.""

18

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا ۖ وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ

[Pharaoh] said, "Did we not raise you among us as a child, and you remained among us for years of your life?

19

وَفَعَلْتَ فَعَلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ

And [then] you did your deed which you did, and you were of the ungrateful."

20

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذْ ۖ أَنَا ۖ وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ

[Moses] said, "I did it, then, while I was of those astray.

21

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا ۖ وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ

So I fled from you when I feared you. Then my Lord granted me wisdom and prophethood and appointed me [as one] of the messengers.

22

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ ۖ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَ بَنِي إِسْرَءِيلَ

And is this a favor of which you remind me - that you have enslaved the Children of Israel?"

23

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ

Said Pharaoh, "And what is the Lord of the worlds?"

24

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ إِن كُنتُمْ مُوقِنِينَ

[Moses] said, "The Lord of the heavens and earth and that between them, if you should be convinced."

25

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ ۚ أَلَا تَسْمَعُونَ

[Pharaoh] said to those around him, "Do you not hear?"

26

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

[Moses] said, "Your Lord and the Lord of your first forefathers."

27

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ۚ

[Pharaoh] said, "Indeed, your 'messenger' who has been sent to you is mad."

28

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ

[Moses] said, "Lord of the east and the west and that between them, if you were to reason."

29

قَالَ لَئِنْ آتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِيَ لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ

[Pharaoh] said, "If you take a god other than me, I will surely place you among those imprisoned."

30

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۚ

[Moses] said, "Even if I brought you proof manifest?"

31

قَالَ فَأْتِ بِهِ ۖ إِن كُنتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ

[Pharaoh] said, "Then bring it, if you should be of the truthful."

32

فَأَلْقٰی عَصَاهُ فَإِذَا هِیَ ثُعْبَانٌ مُّبِیْنٌ

So [Moses] threw his staff, and suddenly it was a serpent manifest.

33

وَنَزَعَ يَدَهُ ۖ فَإِذَا هِیَ بَیْضَاءُ لِلنّٰظِرِیْنَ

And he drew out his hand; thereupon it was white for the observers.

34

قَالَ لِلْمَلَآِئِکَةِ حَوْلَهُ ۖ إِنّ هَٰذَا لَسِحْرٌ عَلَیْهِ

[Pharaoh] said to the eminent ones around him, "Indeed, this is a learned magician.

35

یُرِیدُ أَنْ یُخْرِجَکُمْ مِّنْ أَرْضِکُمْ بِسِحْرِهِ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

He wants to drive you out of your land by his magic, so what do you advise?"

36

قَالُوا ۖ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِی الْمَدَآئِنِ حٰشِرِیْنَ

They said, "Postpone [the matter of] him and his brother and send among the cities gatherers

37

یَأْتُوکَ بِکُلِّ سَحَّارٍ عَلَیْمٍ

Who will bring you every learned, skilled magician."

38

فَجُمِعَ السّٰحِرَةُ لِمِیْقَتِ یَوْمٍ مّٰعْلُومٍ

So the magicians were assembled for the appointment of a well-known day.

39

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ

And it was said to the people, "Will you congregate

40

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا؟ هُمُ الْغَالِبِينَ

That we might follow the magicians if they are the predominant?"

41

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا؟ لِفِرْعَوْنَ أَئِنْ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

And when the magicians arrived, they said to Pharaoh, "Is there indeed for us a reward if we are the predominant?"

42

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا؟ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

He said, "Yes, and indeed, you will then be of those near [to me]."

43

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا؟ مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

Moses said to them, "Throw whatever you will throw."

44

فَأَلْقُوا؟ حَبَالَهُمْ وَعَصِيَّهِمْ وَقَالُوا؟ بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ

So they threw their ropes and their staffs and said, "By the might of Pharaoh, indeed it is we who are predominant."

45

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

Then Moses threw his staff, and at once it devoured what they falsified.

46

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجُودًا

So the magicians fell down in prostration [to Allah].

47

قَالُوا؟ ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

They said, "We have believed in the Lord of the worlds,

48

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ

The Lord of Moses and Aaron."

49

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ؟ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ؟ إِنَّهُ؟ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ؟ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ؟ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

[Pharaoh] said, "You believed Moses before I gave you permission. Indeed, he is your leader who has taught you magic, but you are going to know. I will surely cut off your hands and your feet on opposite sides, and I will surely crucify you all."

50

قَالُوا؟ لَا ضَيْرَ؟ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

They said, "No harm. Indeed, to our Lord we will return.

51

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

Indeed, we aspire that our Lord will forgive us our sins because we were the first of the believers."

52

؟ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيَ إِنَّكُمْ مَتَّبِعُونَ

And We inspired to Moses, "Travel by night with My servants; indeed, you will be pursued."

53

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

Then Pharaoh sent among the cities gatherers

54

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ ۖ قَلِيلُونَ

[And said], "Indeed, those are but a small band,

55

وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ

And indeed, they are enraging us,

56

وَأَنَا لَجَمِيعٌ حَذِرُونَ

And indeed, we are a cautious society... "

57

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ ۖ وَعُيُونٍ ۖ

So We removed them from gardens and springs

58

وَكُنُوزٍ ۖ وَمَقَامٍ ۖ كَرِيمٍ ۖ

And treasures and honorable station -

59

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ

Thus. And We caused to inherit it the Children of Israel.

60

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ

So they pursued them at sunrise.

61

فَلَمَّا تَرَا الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّآ لَمُدْرَكُونَ

And when the two companies saw one another, the companions of Moses said, "Indeed, we are to be overtaken!"

62

قَالَ كَلَّا ۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ

[Moses] said, "No! Indeed, with me is my Lord; He will guide me."

63

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ

Then We inspired to Moses, "Strike with your staff the sea," and it parted, and each portion was like a great towering mountain.

64

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ آلَآخِرِينَ

And We advanced thereto the pursuers.

65

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ ۖ أَجْمَعِينَ

And We saved Moses and those with him, all together.

66

ثُمَّ أَغْرَقْنَا آلَآخِرِينَ

Then We drowned the others.

67

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ

Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

68

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

69

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ

And recite to them the news of Abraham,

70

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ ۖ مَا تَعْبُدُونَ

When he said to his father and his people, "What do you worship?"

71

قَالُوا ۖ نَعْبُدُ أَصْنَامًا ۖ فَنَنْزِلُ لَهَا عَڪْفِينَ

They said, "We worship idols and remain to them devoted."

72

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ

He said, "Do they hear you when you supplicate?"

73

أَوْ يَنْفَعُونَكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ

Or do they benefit you, or do they harm?"

74

قَالُوا ۖ بَلْ وَجَدْنَا ءَابَاءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُونَ

They said, "But we found our fathers doing thus."

75

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

He said, "Then do you see what you have been worshipping,

76

أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ

You and your ancient forefathers?

77

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ

Indeed, they are enemies to me, except the Lord of the worlds,

78

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

Who created me, and He [it is who] guides me.

79

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ

And it is He who feeds me and gives me drink.

80

وَإِذَا مَرَضْتُ هُوَ يَشْفِينِ

And when I am ill, it is He who cures me

81

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ

And who will cause me to die and then bring me to life

82

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ

And who I aspire that He will forgive me my sin on the Day of Recompense."

83

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا ۖ وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ

[And he said], "My Lord, grant me authority and join me with the righteous.

84

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ ۖ فِي الْآخِرِينَ

And grant me a reputation of honor among later generations.

85

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ

And place me among the inheritors of the Garden of Pleasure.

86

وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ

And forgive my father. Indeed, he has been of those astray.

87

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ

And do not disgrace me on the Day they are [all] resurrected -

88

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

The Day when there will not benefit [anyone] wealth or children

89

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

But only one who comes to Allah with a sound heart."

90

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ

And Paradise will be brought near [that Day] to the righteous.

91

وُبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ

And Hellfire will be brought forth for the deviators,

92

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

And it will be said to them, "Where are those you used to worship

93

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكَ أَوْ يَنْتَصِرُونَ

Other than Allah? Can they help you or help themselves?"

94

فَكُبْكِبُوا ۚ فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُ ۚ نَ

So they will be overturned into Hellfire, they and the deviators

95

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ

And the soldiers of Iblees, all together.

96

قَالُوا ۚ وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ

They will say while they dispute therein,

97

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَلٍ مُّبِينٍ

"By Allah, we were indeed in manifest error

98

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

When we equated you with the Lord of the worlds.

99

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ

And no one misguided us except the criminals.

100

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ

So now we have no intercessors

101

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍۙ

And not a devoted friend.

102

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةًۙ فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Then if we only had a return [to the world] and could be of the believers... "

103

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةًۙ لِّۤأُولِيۤالْأَبْصَارِۙ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ

Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

104

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

105

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ

The people of Noah denied the messengers

106

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

When their brother Noah said to them, "Will you not fear Allah?

107

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌۙ

Indeed, I am to you a trustworthy messenger.

108

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي

So fear Allah and obey me.

109

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

And I do not ask you for it any payment. My payment is only from the Lord of the worlds.

110

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me."

111

قَالُوا ۖ أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ

They said, "Should we believe you while you are followed by the lowest [class of people]?"

112

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا ۖ يَعْمَلُونَ

He said, "And what is my knowledge of what they used to do?

113

إِنِ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي ۖ لَوْ تَشْعُرُونَ

Their account is only upon my Lord, if you [could] perceive.

114

وَمَا أَنَا ۖ بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ

And I am not one to drive away the believers.

115

إِن أَنَا ۖ إِلَّا نَذِيرٌ ۖ مُّبِينٌ

I am only a clear warner."

116

قَالُوا ۖ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يَنْوَحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ

They said, "If you do not desist, O Noah, you will surely be of those who are stoned."

117

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ

He said, "My Lord, indeed my people have denied me.

118

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا ۚ وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

Then judge between me and them with decisive judgement and save me and those with me of the believers."

119

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ ۚ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ

So We saved him and those with him in the laden ship.

120

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ

Then We drowned thereafter the remaining ones.

121

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

122

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

123

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ

'Aad denied the messengers

124

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ

When their brother Hud said to them, "Will you not fear Allah?

125

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌۚ

Indeed, I am to you a trustworthy messenger.

126

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me.

127

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

And I do not ask you for it any payment. My payment is only from the Lord of the worlds.

128

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةًۚ تَعْبَثُونَ

Do you construct on every elevation a sign, amusing yourselves,

129

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

And take for yourselves palaces and fortresses that you might abide eternally?

130

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ

And when you strike, you strike as tyrants.

131

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me.

132

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

And fear He who provided you with that which you know,

133

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ ۚ وَبَنِينَ

Provided you with grazing livestock and children

134

وَجَنَّاتٍ ۚ وَعُيُونٍ

And gardens and springs.

135

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۚ

Indeed, I fear for you the punishment of a terrible day."

136

قَالُوا ۚ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ

They said, "It is all the same to us whether you advise or are not of the advisors.

137

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ

This is not but the custom of the former peoples,

138

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

And we are not to be punished."

139

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

And they denied him, so We destroyed them. Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

140

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

141

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ

Thamud denied the messengers

142

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

When their brother Salih said to them, "Will you not fear Allah?"

143

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

Indeed, I am to you a trustworthy messenger.

144

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me.

145

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

And I do not ask you for it any payment. My payment is only from the Lord of the worlds.

146

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَهُنَا ءَامِنِينَ

Will you be left in what is here, secure [from death],

147

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Within gardens and springs

148

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ

And fields of crops and palm trees with softened fruit?

149

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرَهِينَ

And you carve out of the mountains, homes, with skill.

150

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me.

151

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ

And do not obey the order of the transgressors,

152

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

Who cause corruption in the land and do not amend."

153

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

They said, "You are only of those affected by magic.

154

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بَآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

You are but a man like ourselves, so bring a sign, if you should be of the truthful."

155

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ

He said, "This is a she-camel. For her is a [time of] drink, and for you is a [time of] drink, [each] on a known day.

156

وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ

And do not touch her with harm, lest you be seized by the punishment of a terrible day."

157

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا ۚ نَدَمِينَ

But they hamstrung her and so became regretful.

158

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

And the punishment seized them. Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

159

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

160

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ

The people of Lot denied the messengers

161

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ

When their brother Lot said to them, "Will you not fear Allah?

162

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۚ

Indeed, I am to you a trustworthy messenger.

163

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me.

164

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

And I do not ask you for it any payment. My payment is only from the Lord of the worlds.

165

أَتَأْتُونَ الذُّكَرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ

Do you approach males among the worlds

166

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

And leave what your Lord has created for you as mates? But you are a people transgressing."

167

قَالُوا ۚ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ

They said, "If you do not desist, O Lot, you will surely be of those evicted."

168

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ

He said, "Indeed, I am, toward your deed, of those who detest [it].

169

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ

My Lord, save me and my family from [the consequence of] what they do."

170

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ ۚ أَجْمَعِينَ

So We saved him and his family, all,

171

إِلَّا عَجُوزًا ۚ فِي الْغَابِرِينَ

Except an old woman among those who remained behind.

172

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

Then We destroyed the others.

173

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ

And We rained upon them a rain [of stones], and evil was the rain of those who were warned.

174

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

175

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

176

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ

The companions of the thicket denied the messengers

177

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ

When Shu'ayb said to them, "Will you not fear Allah?

178

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۖ

Indeed, I am to you a trustworthy messenger.

179

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

So fear Allah and obey me.

180

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

And I do not ask you for it any payment. My payment is only from the Lord of the worlds.

181

﴿ أَوْفُوا ۖ الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا ۚ مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴾

Give full measure and do not be of those who cause loss.

182

﴿ وَزِنُوا ۚ بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴾

And weigh with an even balance.

183

﴿ وَلَا تَبْخَسُوا ۚ النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا ۚ فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴾

And do not deprive people of their due and do not commit abuse on earth, spreading corruption.

184

﴿ وَاتَّقُوا ۚ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ ﴾

And fear He who created you and the former creation."

185

﴿ قَالُوا ۚ إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴾

They said, "You are only of those affected by magic.

186

﴿ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ ۚ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴾

You are but a man like ourselves, and indeed, we think you are among the liars.

187

﴿ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا ۚ مِّنَ السَّمَاءِ ۚ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴾

So cause to fall upon us fragments of the sky, if you should be of the truthful."

188

﴿ قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾

He said, "My Lord is most knowing of what you do."

189

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ۖ إِنَّهُ ۚ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

And they denied him, so the punishment of the day of the black cloud seized them. Indeed, it was the punishment of a terrible day.

190

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

Indeed in that is a sign, but most of them were not to be believers.

191

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

And indeed, your Lord - He is the Exalted in Might, the Merciful.

192

وَإِنَّهُ ۚ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

And indeed, the Qur'an is the revelation of the Lord of the worlds.

193

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ

The Trustworthy Spirit has brought it down

194

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ

Upon your heart, [O Muhammad] - that you may be of the warners -

195

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ۚ

In a clear Arabic language.

196

وَإِنَّهُ ۚ لَفِي زُبْرِ الْأَوَّلِينَ

And indeed, it is [mentioned] in the scriptures of former peoples.

197

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ ءَايَةٌ أَن يَْعَلِّمَهُۥ ۚ عُلِّمُوا۟ ۚ بَنِي إِسْرَءِيلَ

And has it not been a sign to them that it is recognized by the scholars of the Children of Israel?

198

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ

And even if We had revealed it to one among the foreigners

199

فَقَرَأَهُۥ ۚ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ ۚ مُؤْمِنِينَ

And he had recited it to them [perfectly], they would [still] not have been believers in it.

200

كَذَٰلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ

Thus have We inserted disbelief into the hearts of the criminals.

201

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۚ حَتَّىٰ يَرَوْا۟ ۚ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

They will not believe in it until they see the painful punishment.

202

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً ۚ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

And it will come to them suddenly while they perceive [it] not.

203

فَيَقُولُوا۟ ۚ هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ

And they will say, "May we be reprieved?"

204

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

So for Our punishment are they impatient?

205

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ

Then have you considered if We gave them enjoyment for years

206

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ

And then there came to them that which they were promised?

207

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ

They would not be availed by the enjoyment with which they were provided.

208

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ

And We did not destroy any city except that it had warners

209

ذَكَرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ

As a reminder; and never have We been unjust.

210

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ

And the devils have not brought the revelation down.

211

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ

It is not allowable for them, nor would they be able.

212

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ

Indeed they, from [its] hearing, are removed.

213

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ

So do not invoke with Allah another deity and [thus] be among the punished.

214

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ

And warn, [O Muhammad], your closest kindred.

215

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

And lower your wing to those who follow you of the believers.

216

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ

And if they disobey you, then say, "Indeed, I am disassociated from what you are doing."

217

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

And rely upon the Exalted in Might, the Merciful,

218

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ

Who sees you when you arise

219

وَتَقَلُّبِكَ فِي السُّجْدِينَ

And your movement among those who prostrate.

220

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Indeed, He is the Hearing, the Knowing.

221

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ

Shall I inform you upon whom the devils descend?

222

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

They descend upon every sinful liar.

223

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ

They pass on what is heard, and most of them are liars.

224

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ

And the poets - [only] the deviators follow them;

225

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ

Do you not see that in every valley they roam

226

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ

And that they say what they do not do? -

227

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ  
بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۚ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

Except those [poets] who believe and do righteous deeds and remember Allah often and defend [the Muslims] after they were wronged. And those who have wronged are going to know to what [kind of] return they will be returned.